YUDA
La Ginigini

Kabovitouula

Yuda eigini miyana *Yuda la ginigini* kidamwa bikamogi mimilisi tomota eikamitulaisi titoulesi mwada todubumi. Yuda ikatululuti tokwalawa kidamwa bipwaitukulasi “paila tapwaroru makwaina avaka Yaubada sivatala wala isaiki la tomota” (mavilela 3).

Buki kala katumimisa

Kala vitouula 1-2
Ilivala paila kasi kamwaga mimilisi tokowolova 3-16
Iluki biyamataisi si dubumi 17-23
Biga bobwailila 24-25

1 Yeigu Yuda towotetila paila Yesu Keriso. E tuwagu matauna Yemesa.[a]

Lagini mi leta yokomi availa availa Yaubada eidouwaimi, yokomi goli olumoulela Yaubada Tamadasi la yebwaili deli Yesu Keriso la yamata.

2 Ulo nigada baisa Yaubada kidamwa bivakasauwaimi la nokapisi e la yebwaili, e bitalaguva lupomi.

Paila matausina tokowolova Yaubada

3 E segwaia tombwailigu yokomi! Layomamalu mwada bagini mi leta balivala paila katumova makwaina avaka komwaidodasi tabanaisi.

---

a **1:1** Kaina matauna tokugwala ekalesia mapilana Yerusalem (kugisi VA 15.13; Gl 1.19). **1:1 1** Md 13.55; Mk 6.3

Mitaga tuta baisa adoki ibodi wala bagini bakatululutaimi bukupwaitukulasi paila tapwaroru makwaina avaka Yaubada sivatala wala isaiki la tomota.

4 Paila mimilisi tokowolova Yaubada eivakiumsi isuvisi baisa yakidasi. Matausina ilivalasi paila Yaubada la mitakwai, mitaga ikididogaisi. Paila gala magisi livalela Yaubada bikagagi si bubunela gaga. E deli ipakaisi Yesu Keriso, matauna kalamwaleta kada Tokugwasi deli da Guyausi. Omitibogwa goli Buki Pilabumaboma eiginibogwi kidamwa matausina bibodasi kasi kamwaga avaka bogwa eibodaisi.

5 Kalubikoya bogwa kukwatetasi komwaidona vavagi makwaisina, mitaga magigu bakatululuwaiyaimi ammakawala Guyau omitibogwa ikoli mina Isireli ivakadi metoya mapilana Itipita, mitaga oluvi availa availa gala idubumaisi ikatumati goli.

6 E bukululuwaisi matausina anelosi ipakaisi si karaiwaga tatousi, e ikogutasi metoya osi viloukeya. Matausina Yaubada isaiki kasi katupipi tanumnumta gala goli avai tuta bipwasa, e isisuaisi watanawa odududubila, iyusi matausina igau bibodasi kasi kamwaga wa Yam makwaina Yam Kwaiveka.

7 E bukululuwaisi mapilasina Sodom deli Gomora,[b] e deli mapilasina valu katitaikina. Tolivalu matausina ivagaisi makawala matausina anelosi gaga, ikikailasisi deli ibubunasi vavagi saina gegedu wala. Matausina goli kasi mipuki

1:5 **5** Sun 12.51; Baw 14.29-30 [b] **1:7** Yaubada eikatudidaimi mapilasina Sodom deli Gomora paila uula saina mina mitugaga.

kova kwekanigaga, e baisa bikatululuti komwaidosi mina watanawa.

8 E makawala wala matausina tokowolova igisaisi kilisala e metoya baisa imitugagaisi uwosi titoulesi, ikaluwouwaisi la karaiwaga Yaubada. Ibigigagaisi matausina toguyugwayu[c] kala tosisu walakaiwa.
9 Ilagoli Maikeli,[d] matauna anelosi si guyau, gala ivagi makawala. Paila Maikeli sola Diabolo ivataisi deli ikominimanisi paila wowola Mosese mwada availa bikeula. Mitaga Maikeli gala ituvaluwa bikamogi Diabolo deli bikavilivili. Mitaga ilivala wala, kawala, “Ibodi Guyau bibuyoyaim!”
10 Mitaga matausina tokowolova ikagelisi mimilisi vavagi avaka avaka gala ikatetasi wala. E vavagi makwaisina gala inanamsaisi ivigimakavaisi wala, makawala bolodila si bubunela. E metoya makwaisina vavagi matausina tokowolova bibodaisi kasi katumata.
11 Wo, matausina! Eibokulaisi makadana la keda Keni.[e] Itugwalaisi titoulesi ola sula Balam mwada bikeulasi si mani wala. Ibodaisi kasi katumata paila ipakaisi Yaubada makawala matauna Kora kala boda ipakaisi Mosese.
12 Matausina goli kabommosila omi kamkwam

1:7 7 Vit 19.1-24 [c] **1:8** Matausina anelosi (kugisi 2 Pt 2.10). [d] **1:9** Mina Yudia ivitulokisi kidamwa anelosi kasi tokugwa Maikeli deli matauna Diabolo taitala taitala goli idoki isim la karaiwaga bikau wowola Mosese. **1:9 9** Kak 34.6; Dan 10.13,21; 12.1; Sek 3.2; YG 21.7 [e] **1:11** Keni eikatumati bodala Eibeli. **1:11 11** Vit 4.3-8; Baw 16.1-35; 22.1-35

kalubaila,[f] paila gala itotusi deli yokomi, mitaga kasimwaleta wala ikamsi imomsi saina gugoveka iyoulovekasi e gala immosilasi. Iyamataisi titoulesi wala si tapwaroru, e gala deli kasi kokola. Matausina makawala lowalowa yagila iyuvisau mitaga gala bikuna wala. Matausina makawala makaisina kai kaikwekwesi, gala biuwa avai tuta e mapaila tomota bogwa ilulaisi e imatasi.

13 Matausina makawala kaisai ikauwoula deli polula, e polula baisa makawala si bubunela saina mmosila omitasi komwaidosi. Matausina makawala minasina utuyam nammakavasi, e Yaubada bogwa inagi kabasi bisivagasisi odudubila baisa dubilikitakita wala.

14 E kululuwaisi matauna Inoki saina tomoyabogwa. Paila ikugwa Adam eisibogwa e oluvi tubwa tubolima tubuyuwela Inoki la tuta. E matauna Inoki ivitoubobuta[g] paila matausina, kawala, “Ka! Guyau bima e bimai lakatuluwovila la anelosi mina bumaboma,

15 e bimai kasi yakala komwaidosi mina watanawa. Komwaidosi tomitugaga eivagaisi bidubadu mitugaga gagawokuva wala. Deli ibigigagaisi Yaubada si biga saina dubakasala. E Guyau bikamogi komwaidosi matausina tokowolova paila baisa avaka eivagaisi deli avaka eilivalaisi.”

---

[f] **1:12** Wa tuta matutona totapwaroru bikamkwamsi budotala wala e okala vigimkovila bikamsi Guyau la Kamkwam. [g] **1:14** Vitoubobuta makwaina isisu mapilana buki pilabogwa Bukila Inoki. E wa tuta matutona mina Yudia deli tobwakuli Keriso ikikalawaisi mapilana. **1:14 14** Vit 5.18,21-24

16 Matausina tuta komwaidona ititamapusi
ititabibilasi. Tuta tuta avaka ikau ninasi gaga
ivagaisi wala. Ikaluvalovasi tuta komwaidona,
deli ikikamwanaisi sesia mwada bibanaisi kasi
bwaina titoulesi.

Ikatululuti deli ivituloki

17 Ka! Yokomi segwaia tombwailigu! Buku-
luluwaisi avaka omitibogwa kulagaisi metoya
oudosi matausina aposetolo,[h] avaka ilivalasi
paila da Guyausi Yesu Keriso.
18 Eilukwaimi, kawasi, “Igau tovana valu
kala vigimkovila mimilisi bitokaiasi bikovilaimi.
Matausina tuta komwaidona bivagaisi avaka
ikau ninasi gaga.”
19 Baisa goli matausina ikukovaisi boda.
Matausina tuta komwaidona si karaiwaga
metoya ovalu watanawa, gala metoya baisa
Baloma.
20 Mitaga yokomi segwaia bukumlimwelisi tuta
tuta bukuvigakaimi tovakaveka metoya omi tap-
waroru saina bumaboma. Bukunigadasi metoya
ola peula Baloma Tobumaboma,
21 e bukuyamataimi titoulemi metoya ola yeb-
waili Yaubada. E bukutulotulasi mwada da
Guyausi Yesu Keriso binokapisaimi bisakaimi
momova kwekanigaga.

22 Matausina ininayuwasi bukunokapisaisi.
23 Mimilisi bukukolaisi bukubiaisi metoya wa
kova. E mimilisi kaina ibodi bukukwasilalisi
paila kasi kakapula, avaka si bubunela gaga

---

h **1:17** Kugisi makasana Biga Kala Katumiki. **1:18 18** 2 Pt 3.3

eikipigigatu. Mitaga ibodi bukunokapisaisi wala,
mitaga deli goli kami mmakiusa.

Iyakawoli Yaubada

24 E matauna Yaubada kalamwaleta
tayakaulasi wala. Matauna isim la peula
biyamataimi e gala bukukwapusisi. Isim la
peula bivakadaimi migileuwokuva wala yokomi
kidamwa deli mi mwasawa bukutotusi omatala
kala guyugwayu.
25 Mapaila bitayakaulasi wala Yaubada,
matauna kalamwaleta kada Tokwatumovasi
metoya baisa Yesu Keriso da Guyausi. Saina
isiligaga kala katububula, kala kalugologusa,
la guyau e deli la karaiwaga, igau gala isim
valu, tuta baisa, gala biwokuva, bikanigaga goli.
Emeni.

Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli Kabutuvau

Kilivila: Buki Pilabumaboma Kabutubogwa Deli Kabutuvau Bible

Buk Baibel long Tokples Kiriwina long Niugini

Copyright © 1984 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kiriwina (Kilivila)

Contributor: United Bible Societies

PNG Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Dec 2025 from source files dated 5 Mar 2022
01ad9694-a6a1-5613-8f0b-40386c9f82d9